

Informations des parents pour la rentrée

Chers parents,

Chers Messieurs et Madame,

L'année de garderie 2021/2022 commence dans les garderies de Berlin en fonctionnement régulier. Nous sommes très heureux que ce pas vers la normalité soit possible et que tous les enfants puissent à nouveau être pris en charge sans restrictions.

Le taux d'infection dans les garderies est à un niveau très bas. Pour s'assurer que cela reste ainsi, l'État de Berlin poursuivra sa stratégie de tests et sa campagne de vaccination dans les semaines et les mois à venir.

La campagne de vaccination est d'une grande importance. Comme il est prévisible que les jeunes enfants ne pourront pas être vaccinés, ils sont particulièrement dépendants de la vaccination des adultes de leur environnement, c'est-à-dire parents, grands-parents et éducateurs.

Nous faisons donc appel à vous :

Aidez-vous à vous protéger et à protéger les autres, en particulier les plus petits.

Se faire vacciner!

De cette façon, vous contribuez de manière importante à ce que les opérations de garderie se déroulent en toute sécurité et à ce que de nouvelles fermetures de garderies soient évitées.

Dans le même temps, l'État de Berlin fournit aux garderies 500 000 autres tests d'antigène pour les tests événementiels des enfants à la garderie au



début de l'année de la garderie, que vous pouvez utiliser, par exemple, pour tester vos enfants au début de l'année en garderie. Il n'y a aucune obligation d'utiliser les tests. Les garderies reçoivent également des tests d'antigène supplémentaires pour les tests réguliers du personnel.

En plus de la vaccination et des tests, les mesures bien connues et éprouvées, comme le port de masques, le respect des distances ou le respect des règles d'hygiène, sont également d'une grande importance dans l'aire de garderie.

Retourneurs de voyage

Si vous avez passé vos vacances à l'étranger, certaines obligations s'appliquent à votre retour en Allemagne.

Celles-ci diffèrent selon le lieu de votre séjour à l'étranger. Une distinction est faite entre les zones de variantes virales, les zones à haut risque et les autres zones. L'affectation correspondante des zones est ajustée quotidiennement. Il peut être consulté sur :

https://www.rki.de/DE/Content/InfAZ/N/Neuartiges_Coronavirus/Risikogebiete_neu.html

Les dispositions résultantes de l'ordonnance sur l'entrée dans le coronavirus sont résumées dans l'aperçu suivant¹

¹ Il peut y avoir des exceptions, par ex. pour les navetteurs, le personnel de transport, etc.



| | | |
|----------------------------------|--|--|
| Zone de variante de virus | <i>A l'entrée ou avant le transport : test PCR négatif (max. 72 h) <u>ou</u> test d'antigène (max. 24 h)</i> <i>(Preuve de vaccination/récupération insuffisante)</i> | 14 jours (En plus : interdiction de transport conformément au § 10 CoronaEinreise V) |
| Zone à haut risque | A l'entrée ou avant le transport : preuve de vaccination ou de guérison ou test PCR négatif (max. 72h) ou test d'antigène (max. 48h) | 10 jours Réduction à partir du 1er jour avec justificatif de vaccination / convalescence ou à partir du 5ème jour avec justificatif de test négatif ; pour les enfants de moins de 12 ans se termine automatiquement après le 5ème jour |
| D'autres endroits | A l'entrée du pays ou avant d'être transporté par avion : preuve de vaccination ou de guérison ou test PCR négatif (max. 72h) ou test d'antigène (max. 48h) | |
| | Preuve (Personnes à partir de 12 ans) § 5 Entrée Corona V. | Obligation de quarantaine (isolement) § 4 Entrée Corona V. |
| | ou test d'antigène (max. 48h) | |

Source : Ministère fédéral de l'intérieur, de la construction et de l'intérieur ; Ministère fédéral de la Santé

Un bref aperçu détaillé des règles d'entrée corona peut être trouvé ici:
https://www.bundesgesundheitsministerium.de/fileadmin/Dateien/3_Downloads/C/Coronavirus/FAQs_Reise/Corona-Einreiseregeln_August_2021_Update.pdf



Les enfants de moins de douze ans n'ont pas besoin de présenter un test à l'entrée. Il en va de même pour le premier jour de garderie après le retour.

Indépendamment de cela, les règles de quarantaine conformément à l'article 4 de l'ordonnance sur l'entrée du coronavirus s'appliquent généralement à tous ceux qui retournent des voyages, y compris les enfants de la garderie.

En rentrant d'une zone de variante virale, un raccourcissement, par exp., n'est pas possible grâce aux "tests gratuits". En revanche, au retour d'une zone à risque, la quarantaine des enfants de moins de douze ans est automatiquement réduite à cinq jours. La présentation d'un résultat de test négatif ou d'une preuve d'une maladie Covid-19 antérieure n'est pas requise pour cela - même dans la garderie.

Enfants à risque particulier en ce qui concerne le CoViD-19

Si votre enfant ne peut toujours pas fréquenter la garderie en raison d'un risque individuel d'évolution sévère de la maladie avec une maladie CoViD-19 ou en raison d'une personne proche présentant un risque correspondant, il y a la possibilité jusqu'à la fin de 2021, en coordination avec le transporteur de l'État de Berlin, de recevoir des moyens financiers supplémentaires pour la mise en place ou le maintien de structures de soins fiables et stables. De cette façon, tous les enfants devraient avoir accès à une garderie, même dans les conditions de la pandémie

Au besoin, parlez-en à votre garderie!

Hotline parents

Pour accompagner la rentrée 2021/2022, la surveillance de la garderie sera à nouveau à votre disposition via une hotline du 9 août 2021 au 31 août 2021. Vous pouvez la joindre en semaine de 9h à 13h au numéro (030) 90227-6600.



Enfin, je vous souhaite un bon reste d'été et un bon début de nouvelle année à la garderie pour nous tous.

Sincères amitiés

De la part de

Holger Schulze

Chef du département V

Éducation de la famille et de la petite enfance

04.08.2021